

SERIÓZNÍ MUŽ, USA-GB-F 2009, r. **E. Coen, J. Coen** (106 min, anglicky / české titulky). Larry Gopnik, profesor fyziky na nevýznamné univerzitě na americkém Středozápadě, se ocitl až v jobovské situaci – rána střídá ránu a to, co až dosud pokládal za svůj bezpečný malý svět, se jaksi bez důvodu začíná rozpadat. Proč, Bože? Larry není první ani poslední, kdo klade nebesům podobnou otázku, ale ani Bůh, ani bratři Coenovi neodpovídají. Seriózní muž je patrně nejosobnějším snímkem sourozenecké dvojice, především tím, že ho situovali do důvěrně známého světa a doby svého dětství. **A SERIOUS MAN**, USA-GB-F 2009, dir. **E. Coen, J. Coen** (106 min, English version / Czech subtitles). Larry Gopnik, a physics professor at a Mid-western university, finds himself in a Job-like situation – fate’s blows mount up for no apparent reason and his once safe little world begins to fall apart. Why, God? Larry isn’t the first or the last to ask heaven a similar question, but neither God nor the Coen brothers respond. Set in the familiar world and time of their childhood, A Serious Man appears to be the sibling duo’s most personal picture to date.

PAN NIKDO, CAN-F-B-L 2009, r. **Jaco van Dormael** (155 min, anglicky / české titulky). V roce 2092 je Mars prázdninovým rezortem a Nemo Nobody 117letý muž, který je posledním smrtelníkem v době, kdy díky vědeckým poznatkům už nikdo neumírá. Na smrtelné posteli Nemo (Jared Leto) vzpomíná na své tři životy, které možná prožil se třemi různými ženami. Režisér Jaco van Dormael vychází z originální filmové formy, v níž přechází mezi jednotlivými časovými eventualitami, přičemž výsledný snímek spíše připomíná filmovou báseň. **MR. NOBODY**, CAN-F-B-L 2009, dir. **Jaco van Dormael** (155 min, English version / Czech subtitles). One man recalls three love stories and inhabits three possible worlds in this spectacular fantasy from the fertile mind of Jaco Van Dormael. Nemo (Jared Leto) is the oldest living mortal in a late twenty-first-century setting where death has been conquered thanks to advances in stem-cell technology. On his deathbed, this last remnant of the world of mortality, a world soon to disappear, looks back on his life – or rather, the three lives he might have led with three different women, on perhaps more than one planet.

KUKY SE VRACÍ, ČR 2010, r. **Jan Svěrák** (95 min, česká verze). Když maminka šestiletého Ondřeje vyhodí jeho plyšového medvíčka Kukyho do popelnice, začne pracovat Ondrova fantazie, v níž prožívá Kukyho dobrodružství v neznámém světě. **KOOKY, CZ 2010, dir. Jan Svěrák** (95 min, Czech version). When asthma-tic, six-year-old Ondra is forced to throw away his sawdust-stuffed old teddy bear, Kooky, he prays for the safe return of his furry friend.

SAMA V AFRICE, F 2009, r. **Claire Denis** (109 min, francouzsky / české titulky). Marie se snaží udržet při životě kdysi prosperující africkou kávovou plantáž Café Vial. Černý kontinent je zmitán občanskou válkou a ohrožován zástupy dětských vojáků se samopaly. Marie a její blízcí odmítnou na vozdl od většiny francouzských usedlíků evakuaci a zůstanou na plantáži, kde se Marie pokouší zachránit úrodu kávy a najmout dělníky na její sklizeň. Pro místní se Vialovi stanou „bílým masem“ a lokální rádiová stanice triumfálně hlásí, že dny takových rodin jsou sečteny. **WHITE MATERIAL, F 2009, dir. Claire Denis** (109 min, French version / Czech subtitles). Marie has

set herself the task of maintaining Café Vial, a once prosperous coffee plantation. Civil war is spreading chaos and violence in a country held to ransom by hoards of child soldiers armed with sub-machine guns. Unlike the majority of French residents, Marie and her family refuse to evacuate and remain on the plantation, where Marie tries to save the coffee yield and hire labourers to harvest the crop. For the natives, the Vial family become “white material”, and the local radio station jubilantly announces that the days are numbered for families like this.

SINGLE MAN, USA 2009, r. **Tom Ford** (101 min, anglicky / české titulky). Los Angeles roku 1962. Vysokoškolský učitel George (Colin Firth) právě ztratil svého partnera a smrt je ještě příliš blízko na to, aby se s ní dokázal vyrovnat. V průběhu dne se setkává se svou nejlepší kamarádkou Charley (Julianne Moore), zatímco ho pronásleduje jeho student (Nicholas Hoult), který o něj má nesporný zájem a to nejen studijní. George prochází dnem, na jehož jedné straně je trpká příchutí hlavní revolveru a na straně druhé krok ke zbytku jeho života. **A SINGLE MAN, USA**

Vodickáva 41 (pasáž Světozor),
tel.: 224 946 824, e-mail: info@kinosvetozor.cz
www.kinosvetozor.cz
Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:30 - 17:00
Bar a pokladna kina otevřítají: všední dny 12:30, víkendy 10:30.
The bar and the box office open:
mo - fri at 12:30, weekend at 10:30 am
Wi-Fi Hot Spot non-stop

PROGRAM 2. 9. – 15. 9. 2010



KINOSVĚTOZOR
arthouse
...jednička s hvězdičkou

cine max FILM TÝDNE
FILM OF THE WEEK



2. 9. – 8. 9. NEJVĚTŠÍ Z ČECHŮ, ČR 2010, r. **Robert Sedláček** (96 min, český / anglické titulky). Živofíci umělci, kteří už sice mají za sebou filmy, co dostaly ceny, Ivy, dobré kritiky a hrály se s úspěchem na řadě festivalů, ale nechodí na ně diváci. A tak čeká frustrovaný režisér se svými spolupracovníky na svoji příležitost uprostřed rekordmanů v kuriózních disciplínách, jako je prolézání squashovou pálkou či sběr čtyřlístků. Jak tohle setkání dvou světů skončí? O čem bude Režisérův příští film? **THE GREATEST CZECHS, CZ 2010, r. Robert Sedláček** (96 min, Czech version / English subtitles). Starving artists who already have a number of films to their names, Czech Lion award-winning films, excellent reviews and have been screened at numerous festivals, but they don't have audiences. And so the frustrated Director and his colleagues await their chance among recordholders of curious disciplines such as crawling with a squash racket or collecting four-leaf clovers. How will the collision of these two worlds end? What will the Director's next film be about?

9. 9. – 15. 9. ONDINE, IRL-USA 2009, r. **Neil Jordan** (103 min, anglicky / české titulky). Když irský rybář Syracuse (Colin Farrell) vylovil z moře krásnou mladou ženu (Alicja Bachleda), řekl jí jen, že se jmenuje Ondine. Syracuse jí nabídne přístřeší a ona se usadí nejen v jeho domě, ale postupně i v jeho srdci. Neznámá cizinka vyvolává řadu otázek, ale rybařova malá dcerka Annie (Alison Barry) má okamžité jasno. Annie věří, že Ondine přišla kvůli ní, aby zachránila její selhavající ledviny. **ONDINE, IRL-USA 2009, dir. Neil Jordan** (103 min, English version / Czech subtitles). Syracuse (Colin Farrell), an Irish fisherman, caught a beautiful and mysterious woman (Alicja Bachleda) in his nets. She says her name is Ondine, which means "she came from the sea". His daughter Annie (Alison Barry) comes to believe that the woman is a selkie, a magical seal/woman creature, while Syracuse falls helplessly in love. Annie hopes that Ondine has come to live on land for 7 years and that she can use her selkie wish to cure Annie's kidney failure.

zpěvákovu múzu – alter ego s názvem „La Guele“. **GAINSBOURG, F-USA 2010, dir. Joann Sfar** (130 min, French version / Czech subtitles). This musical kopic captures the life of French singing legend, Serge Gainsbourg. The film depicts Gainsbourg’s childhood in occupied Paris and the development of his career from poet to composer of worldfamous songs. However, the author is mostly interested in Gainsbourg’s love affairs, which were an inseparable part of his bohemian lifestyle.

POUTA, ČR 2009, r. **Radim Špaček** (146 min, česká verze). Československo, 1982. Antonín, příslušník tajné policie, znuděný vším okolo sebe nasměruje své demony ke zdánlivě čistému, spíše ale neuchopitelnému bodu – k mladé ženě Kláře. **WALKING TOO FAST, CZ 2009, dir. Radim Špaček** (146 min, Czech version). Czechoslovakia, 1982. Antonín, a member of the secret police - bored with everything, he aims his demons at a seemingly clear but, in fact, unattainable target – a young woman named Klára.

VEJDI DO PRÁZDNA, F-D-I 2009, r. **Gaspar Noé** (140 min, anglicko-japonská verze / české titulky). Vizuálně úchvatný snímek

inspirovaný Tibetskou knihou mrtvých ukazuje setkání Oskara a Lindy – bratra a sestry, jež se naposledy viděli před lety po automobilové nehodě rodičů. **ENTER THE VOID, F-D-I 2009, dir. Gaspar Noé** (140 min, English and Japanese version / Czech subtitles). After their parents die in a car accident, little Oskar and Linda are separated. Years later they meet up in Tokyo. Oskar is a drug dealer, Linda works in a strip joint. They make a pact to never leave each other.

HAROLD A MAUDE, USA 1971, r. **Hal Ashby** (92 min, anglicky / české titulky). Harold tráví volný čas tráví sledováním pohřbů, nápadnice sehané matkou skoro vždy vyděsí inscenací originálních sebevražd. Setkání s osmdesátiletou non-komformní Maude se rychle roz-

TEATR ÓSMEGO DNIA, SWE-POL 1992, r. **Joanna Helander, Bo Persson** (79 min, švédsky a polsky / české titulky). Dokumentární film o legendárním polském divadelním souboru Teatr Ósmego Dnia. Po projekci proběhne setkání s tvůrci filmu a členy souboru. Projekce je součástí festivalu outdoorového divadla Za dveřmi - www.zadvermi.cz. **EIGHT DAY**

vine do intenzivního a krátkého vztahu. **HAROLD AND MAUDE, USA 1971, dir. Hal Ashby** (92 min, English version / Czech subtitles). Harold is a depressed, death-obsessed 20-year-old man/child who spends his free time attending funerals and pretending to commit suicide in front of his mother. At a funeral, Harold befriends Maude, a 79-year-old woman who has a zest for life.

ZAHRAJ TO ZNOVU, SAME, USA 1972, r. **Herbert Ross** (86 min, anglicky / české titulky). „Co děláte v sobotu večer?“ „Spáchám sebevraždu.“ „A v pátek večer?“ Adaptace výtečné divadelní hry Woodyho Allena. „Klasická“ komedie o satiricky břitkém životním looserovi, jenž se po rozchodu zoufale pokouší začít další vztah. **PLAY IT AGAIN, SAM, USA**

THEATER, SWE-POL 1992, dir. Joanna Helander, Bo Persson (79 min, Swedish and Polish version / Czech subtitles). A documentary about the Polish theater company Teatr Ósmego Dnia. A meeting with the filmmakers and members of the company will take place after the screening. The screening is part of the Outdoor Theatre Festival Za dvermi - www.zadvermi.cz.

1972, dir. Herbert Ross (86 min, English version / Czech subtitles). Allan Felix, a neurotic San Francisco movie critic, has just broken up with his wife, Nancy. This devastating event has caused him to look for solace in the classic movies that he loves, particularly Casablanca. Allan begins to have conversations with the fantasy ghost of his film idol, Humphrey Bogart, who gives him advice on romance and masculinity.

DOKUMENTÁRNÍ PONDĚLÍ / DOCUMENTARY MONDAYS
vstupné / entry 80,-

6. 9. / 18:30 / BREATHLESS, NADVLÁDA OKAMŽIKU, CZ-D 2009, různí autoři (162 min, česky a německy / české titulky). Na počátku stálo veřejné zadání „Kdybyste před sebou měli jen 30 dnů života... Co by pro vás ještě bylo důležité? Vnímáme ještě proměny času, ve kterém žijeme? Jsme si vědomi té rychlosti?“ Konkrétním výsledkem je pět filmových dokumentů. **BREATHLESS, DOMINANCE OF THE MOMENT, CZ-D 2009, various authors (162 min, Czech and German version / Czech subtitles)**. In the beginning there was a common

2009, dir. Tom Ford (101 min, English version / Czech subtitles). A Single Man is based on the novel of the same name by Christopher Isherwood. Set in Los Angeles in 1962, at the height of the Cuban missile crisis, it is the story of a British college professor (Colin Firth) who is struggling to find meaning to his life after the death of his long time partner. The story is a romantic tale of love interrupted, the isolation that is an inherent part of the human condition, and ultimately, the importance of the seemingly smaller moments in life.

MUŽI, KTEŘÍ NENÁVIDÍ ŽENY (Män Som Hatar Kvinnor), SVE-DEN-DE-NOR 2010, r. **Niels Arden Oplev** (152 min, švédsky / české titulky). Před čtyřiceti lety zmizela Harriet Vangerová z rodinného setkání konaného na ostrově, který vlastnil a obýval mocný klan Vangerů. Přestože nebylo Harrietino tělo nikdy nalezeno, je její strýc přesvědčen, že šlo o vraždu, jejímž pachatelem je někdo z jeho rodiny. K vyšetření tohoto případu si proto najme investigativního novináře, kterému pomáhá drsná početovaná počítačová hackerka. Film Muži, kteří nenávidí ženy vychází

z prvního dílu knižní trilogie Milénium Stiega Larssonova, která se stala jednou z nejčtenějších knih současnosti. **THE GIRL WITH THE DRAGON TATTOO, dir. Niels Arden Oplev** (152 min, Swedish version / Czech subtitles). Forty years ago, Harriet Vanger disappeared from a family gathering on the island owned and inhabited by the powerful Vanger clan. Her body was never found, yet her uncle is convinced it was murder and that the killer is a member of his own tightly knit but dysfunctional family. He employs disgraced financial journalist Mikael Blomkvist and the tattooed, ruthless computer hacker Lisbeth Salander to investigate.

GAINSBOURG (Gainsbourg, vie héroïque), F-USA 2010, r. **Joann Sfar** (130 min, francouzsky / české titulky). Život a tvorba Serge Gainsbourga v sobě skýtá hromadu materiálů na klasický hollywoodský životopis typu Ray, kde autor „čte“ svou postavu skrze predeterminaci zážitků z dětství. Režisérsky debutant Joann Sfar ale k látce přistoupil originálněji a příběh spíše připomíná přechody mezi realitou a snem, kdy spatřujeme i personifikovanou

task: "If you had only 30 days left to live... What would still be important for you? Do we still perceive the changes of time in which we live? Are we aware of its speed?" The concrete results of this task are five documentaries.

13. 9. / 20:30 / V RYTMU ALENY KUPČÍKOVÉ, CZ 2010, r. Jaroslav Černý (30 min, česká verze). Portrét svérázné umělkyně, jež se zabývá provokativním zobrazováním intimních částí lidského těla i tvorbou originálních animovaných slabikářů a her pro dyslektické děti. **IN THE RHYTHM OF ALENA KUPČÍKOVÁ, CZ 2010, dir. Jaroslav Černý** (30 min, Czech vision). Alena Kupčíková came to drawing the provocative elements, which, instead of the classic way of drawing is made by gluing pubic hair. With this she fully reached the open display of intimate parts of the woman’s body. **MALBA OKAMŽIKU, CZ 2009, r. Jaroslav Černý** (26 min, česky / anglické titulky). Malíř, narozený v Bosně, Dino Čečo vymyslel, jak zpřístupnit zcela vizuální svět lidem, kteří nevidí. **PICTURING THE MOMENT, CZ 2009, dir. Jaroslav Černý** (26 min, Czech version / English subtitles). Bosnian born painter Dino Čečo has invented a way to open the utterly visual world to people who cannot see.

VÝSTAVA / EXHIBITION:
21. 8. - 30. 9. 2010 - KAREL ZEMAN - 100
Výstava filmových plakátů a fotografií z filmů Karla Zemana.
www.terryhoponozky.cz
www.terry-posters.com



2. 9. – 8. 9.		ČTVRTEK / THU 2. 9.	PÁTEK / FRI 3. 9.	SOBOTA / SAT 4. 9.	NEDĚLE / SUN 5. 9.	PONDĚLÍ / MON 6. 9.	ÚTERÝ / TUE 7. 9.	STŘEDA / WED 8. 9.
SÁL MALÝ VELKÝ	11:00			pan nikdo mr. nobody	pan nikdo mr. nobody			
	13:45		ondine	ondine	ondine	ondine	ondine	ondine
	16:00		seriózní muž a serious man	seriózní muž a serious man	seriózní muž a serious man	seriózní muž a serious man	seriózní muž a serious man	seriózní muž a serious man
	18:15	největší z česků the greatest czechs AT	největší z česků the greatest czechs AT	největší z česků the greatest czechs AT	největší z česků the greatest czechs AT	největší z česků the greatest czechs AT	největší z česků the greatest czechs AT	největší z česků the greatest czechs AT
	20:30	ondine	ondine	ondine	ondine	ondine	ondine	ondine
SÁL MALÝ VELKÝ	11:30			největší z česků the greatest czechs AT	největší z česků the greatest czechs AT			
	14:00	sama v africe white material	sama v africe white material	sama v africe white material	sama v africe white material	sama v africe white material	sama v africe white material	sama v africe white material - představení pro seniory
	16:30	největší z česků the greatest czechs AT	největší z česků the greatest czechs AT	největší z česků the greatest czechs AT	největší z česků the greatest czechs AT	největší z česků the greatest czechs AT	největší z česků the greatest czechs AT	největší z česků the greatest czechs AT
	18:30	sama v africe white material	sama v africe white material	sama v africe white material	sama v africe white material	breathless, nadvládá okamžiku - dokumentární pondělí	18:30 sama v africe white material	sama v africe white material
	20:45	vejdí do prázdna enter the void	vejdí do prázdna enter the void	vejdí do prázdna enter the void	vejdí do prázdna enter the void		serge gainsbourg gainsbourg, vie héroïque	serge gainsbourg gainsbourg, vie héroïque

= videoprojekce / videoprojection **AT** anglické titulky / english subtitles **SV** = snížené vstupné / concession

Rezervace přes internet - www.kinosvetozor.cz

Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:00 - 17:00

9. 9. – 15. 9.		ČTVRTEK / THU 9. 9.	PÁTEK / FRI 10. 9.	SOBOTA / SAT 11. 9.	NEDĚLE / SUN 12. 9.	PONDĚLÍ / MON 13. 9.	ÚTERÝ / TUE 14. 9.	STŘEDA / WED 15. 9.
SÁL MALÝ VELKÝ	11:30			kuky se vrací	kuky se vrací			
	13:30	největší z česků the greatest czechs AT	největší z česků the greatest czechs AT	největší z česků the greatest czechs AT	největší z česků the greatest czechs AT	největší z česků the greatest czechs AT	největší z česků the greatest czechs AT	největší z česků the greatest czechs AT - představení pro seniory
	15:30	muži, kteří nenávidí ženy the girl with the dragoon tattoo	muži, kteří nenávidí ženy the girl with the dragoon tattoo	muži, kteří nenávidí ženy the girl with the dragoon tattoo		pouta	pouta	pouta
	18:30	ondine	teatr ósmego dnia - setkání s tvůrci filmu a členy souboru	ondine	ondine	ondine	ondine	ondine
	20:45	seriózní muž a serious man	seriózní muž a serious man 21:00	seriózní muž a serious man	seriózní muž a serious man	seriózní muž a serious man	seriózní muž a serious man	seriózní muž a serious man
SÁL MALÝ VELKÝ	11:45			single man a single man	single man a single man			
	14:00	harold a maude harold and maude	harold a maude harold and maude	harold a maude harold and maude	harold a maude harold and maude	zahraj to znovu, same play it again, sam	zahraj to znovu, same play it again, sam	zahraj to znovu, same play it again, sam
	16:00	ondine	single man a single man	ondine	ondine	ondine	ondine	ondine
	18:15	největší z česků the greatest czechs AT	největší z česků the greatest czechs AT	největší z česků the greatest czechs AT	největší z česků the greatest czechs AT	největší z česků the greatest czechs AT	největší z česků the greatest czechs AT	největší z česků the greatest czechs AT
	20:30	single man a single man	single man a single man	single man a single man	single man a single man	v rytmu aleny kupčíkové + malba okamžiku - dokumentární pondělí	single man a single man	single man a single man

= videoprojekce / videoprojection **AT** anglické titulky / english subtitles **SV** = snížené vstupné / concession

Rezervace přes internet - www.kinosvetozor.cz

Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:00 - 17:00

